Comisiwn Coedwigaeth Cymru
Forestry Commission Wales

Coetiroedd Gwell i Gymru
Canllaw Grant

Grantiau a chymorth i greu a gwella coetiroedd

Better Woodlands for Wales
Grant Guide

Grants and support for creating and improving woodlands

Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for Rural Development: Europe Investing in Rural Areas

Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Cyflwyniad

Mae'r canllaw hwn yn rhoi crynodeb o'r grantiau sydd ar gael o dan y cynllun grantiau Coetiroedd Gwell i Gymru(CGG). Mae CGG yn cael ei weinyddu gan Comisiwn Coedwigaeth Cymru (CCC). Mae rhai o'r grantiau a geir dan y gynllun CGG yn cel eu hariannu'n rhannol gan y Gynllun Datblygu Gweledig ar gyfer Cymru 2007-2013, dan Echelin 2. Ariennir hyn gan Lywodraeth Cynulliad Cymru a'r Undeb Ewropeaidd.

Mae'r cynllun Coetiroedd Gwell i Gymru wedi'i ddatblygu ar gyfer coetiroedd Cymru a dim ond yng Nghymru y mae ar gael.

Mae grantiau ar gael ar gyfer creu a gwella coetiroedd a chânt eu disgrifio yn y categorïau canlynol:

- **Plannu Newydd** - creu coetiroedd newydd
- **Ailstocio** - ailblannu ar ôl clirdorri neu dorri detholus
- **Rheoli Coetiroedd** - rheoli a gwella gwerth amgylcheddol a chymdeithasol coetir drwy reoli coed feithrin yn gadarn

Mae'r tablau dros y dudalen yn grynodeb o'r grantiau sydd ar gael. Telir y grantiau ar ôl cwblhau gweithrediadau a nodir mewn cynllun rheoli wedi'i gymeradwyo. I gael mwy o wybodaeth dylai ymgeiswyr ddarllen 'Coetiroedd Gwell i Gymru - Canllaw i Berchenogion Coetiroedd'. Mae mwy o gyngor ar y cynllun Coetiroedd Gwell i Gymru yn cael ei ddarparu gan gynllunwyr rheoli sydd wedi'u cymeradwyo, asesu, a'u hyfforddi gan CCC i baratoi cynlluniau.

Introduction

This guide provides a summary of the grants available under the Better Woodlands for Wales (BWW) grant scheme administered by the Forestry Commission Wales (FCW). Some of the grants delivered under BWW are part funded by the Rural Development Plan for Wales 2007-2013, under Axis 2. This is financed by the Welsh Assembly Government and the European Union.

BWW has been developed for Welsh woodlands and is only available in Wales.

Grants are available for creating and improving woodlands and are described in the following categories:

- **New Planting** - creating new woodlands
- **Restocking** - replanting after clear felling or selective felling
- **Woodland Management** - managing and improving the environmental and social value of woodland through sound silvicultural management

The tables over-page are a summary of the grants available. The grants are payable on completion of operations set out in an approved management plan. For more information applicants should read 'Better Woodlands for Wales - A Guide for Woodland Owners'. More advice on BWW is provided by management planners who have been assessed, approved and trained by FCW to prepare plans.

Plannu Newydd

Grantiau Sefydlu

		Cyfraniadau Ychwanegol		
Math o Goetir	**Grant Plannu** (£\ha)	**Stoc Plannu Lleol, Brodorol** (£\ha)	**20 Uchaf y Rhwyd-weithiau Ffocal** (£\ha)	**Rhwyd-weithiau Craidd** (£\ha)
Coetir Brodorol Rhywogaethau brodorol i'r safle, yn cael eu plannu mewn cymunedau sy'n cyfateb i fathau coetiroedd brodorol y Cynllun Gweithredu Cynefin (1600 o goesynnau/ha).	1800	150	475	475
Cnydau Safonol Unrhyw rywogaeth briodol (2500 o goesynnau/ha).	1000	150		
Cymysgedd Syml Lleiafswm o 25% goed llydanddail. O leiaf tair prif rywogaeth yn y gymysgedd (2500 o goesynnau/ha).	1200	150	250	0
Cymysgedd o Safon Cnydau ar safleoedd â mwy o botensial i dyfu coed o safon mewn cymysgeddau sy'n cynnig cyfle i drawsffurfio i Goedwigaeth Gorchudd Di-dor nes ymlaen. Lleiafswm o bum rhywogaeth yn y cymysgedd a dim llai na 25% o goed llydanddail (2500 o goed/ha).	1700	150	250	250

Gellir cael cymorth grant ar wahân o'r grant plannu ar gyfer costau ffensio, ar gyfradd o £1.75/metr

DIFFINIADAU:

- Stoc plannu lleol, brodorol - planhigion wedi'u deillio hadau wedi'u casglu'n lleol - gweler Arfer Coedwigaeth Canllaw 8.
- Rhwydwaith Craidd/Rhwydwaith Ffocal - ardaloedd yw'r rhain sydd wedi'u nodi gan CCC a Cyngor Cefn Gwlad Cymru, fel rhai â'r potensial da i ffurfio rhwydweithiau cynefinoedd cysylltiedig.

Trethi Premiwm Tir Gwell

Ar gyfer coetiroedd newydd wedi'u plannu ar dir amaethyddol mwy cynhyrchiol, mae taliad blynyddol ar gael am 10 mlynedd i wneud iawn am golli incwm.

Math o Dir	Ffermwr	Heb fod yn Ffermwr
Tir wedi'i wella'n Amaethyddol	£250/ha/y fl	£100/ha/y fl
Tir Cynefin	Anghymwys	Anghymwys

Er mwyn cymhwyso fel ffermwr, rhaid i o leiaf 25% o'ch incwm ddeillio o amaethyddiaeth.

New Planting

Establishment Grants

		Additional Contributions		
Planting Type	**Planting Grant** (£\ha)	**Local, Native Planting Stock** (£\ha)	**Top 20 Focal Networks** (£\ha)	**Core Networks** (£\ha)
Native Woodland Site native species, planted in communities corresponding to Habitat Action Plan native woodland types (1600 stems/ha).	1800	150	475	475
Standard Crops Any appropriate species (2500 stems/ha).	1000	150		
Simple Mixtures Minimum of 25% broadleaves. At least three main species in the mixture (2500 stems/ha).	1200	150	250	0
Quality Mixtures Crops on sites with greater potential to grow quality timber in mixtures that provide scope for later transformation to Continuous Cover Forestry. Minimum of five species in the mix with no less than 25% broadleaves (2500 trees/ha).	1700	150	250	250

Fencing costs are grant aidable separately from the planting grant at a rate of £1.75/metre.

DEFINITIONS:

- Local, native planting stock - plants derived from locally collected seed - see Forest Practice Guide 8.
- Core Networks/ Focal Networks - these are areas identified by FCW and the Countryside Council for Wales (CCW), as having good potential to form linked habitat networks.

Improved Land Premium Rates

For new woodlands planted on more productive agricultural land, an annual payment is available for 10 years to compensate for loss of income.

Land Type	Farmer	Non-Farmer
Agriculturally Improved land	£250/ha/yr	£100/ha/yr
Habitat land	Ineligible	Ineligible

In order to qualify as a farmer, at least 25% of your income must be derived from agriculture.

Grantiau Ailstocio

Mae'r manylebau am Fathau Ailblannu isod yr un fath â'r rheiny a ddangosir ar y tudalen cynt ar gyfer mathau plannu newydd.

Math o Ailblannu	Coetiroedd Eraill (heb fod yn safle PSCH)	Coetiroedd Eraill Mewn Ardaloedd sensitif* (heb fod yn safle PSCH)
Coetir Brodorol	£1000/ha	£1500/ha
Cnydau Safonol	£500/ha	
Cnydau Syml	£1000/ha	
Cymysgeddau o safon	£1500/ha	
Plannu Llain	£1/y goeden gydag ucahswm o 400 o goed/ha	

*gall **ardaloedd sensitif** gynnwys:

- ardaloedd gerllaw coetir brodorol presennol
- safleoedd â dynodiadau amgylcheddol neu dirlun (e.e. SoDdGA, AHNE)

Ailblannu ar Blanhigfeydd ar Safleoedd Coetir Hynafol (PSCH)	
Cynnal nodweddion PSCH presennol yn unig	£500/ha
Adfer PSCH yn rhannol >25%	£1000/ha
Adfer PSCH yn rhannol >50%	£1500/ha
Adfer yn llawn i 100% o goetir brodorol - ni chynlluniwyd y clirdorri o fewn y cynllun Coetiroedd Gwell i Gymru	£1500/ha
Adfer yn llawn i 100% o goetir brodorol - cynlluniwyd y clirdorri o fewn y cynllun Coetiroedd Gwell i Gymru	£2000/ha
Plannu Llain: ar gyfer tanblanny neu ailblannu ardaloedd sy'n rhy fach I'w mapio	
Manylebau: Gweler y wefan am ragor o fanylion	

Mae £150/ha yn ychwanegol yn daladwy am blannu stoc plannu brodorol lleol.

Nid yw'r grant ailblannu yn gymwys ar gyfer ailstocio drwy adfywio naturiol. Yn lle hynny mae'r Grant Gwella Coetiroedd ar gael ar gyfer gwaith i sicrhau adfywio naturiol ac i'w reoli wedi hynny.

Restocking Grants

The specifications for the Replanting Types below are the same as those shown on the previous page for new planting types.

Replanting Type	Other Woodlands (non-PAWS)	Other Woodlands in Sensitive Areas* (non-PAWS)
Native Woodland	£1000/ha	£1500/ha
Standard Crops	£500/ha	
Simple Mixtures	£1000/ha	
Quality Mixtures	£1500/ha	
Patch Planting	£1/tree (max 400/trees/ha)	

***sensitive areas** may include:

- areas adjacent to existing native woodland
- sites with environmental or landscape designations (e.g. SSSI, AONB)

Replanting on Plantations on Ancient Woodland Sites (PAWS)	
Maintenance of existing PAWS features only	£500/ha
PAWS partial restoration >25%	£1000/ha
PAWS partial restoration >50%	£1500/ha
Full restoration to 100% native woodland - clearfell was not planned within BWW	£1500/ha
Full restoration to 100% native woodland - clearfell was planned within BWW	£2000/ha
Patch Planting: for under-planting or re-planting areas that are too small to map	
Specifications: Please see website for further details	

An additional £150/ha is payable for planting local native planting stock.

Replanting grant is not applicable for restocking by natural regeneration. Instead Woodland Improvement Grant is available for work to secure natural regeneration and to manage it subsequently.

Grantiau Rheoli Coetir

Mae grantiau ar gael ar ffurf Grantiau Gwella Coetir (WIG) ar gyfer amrywiaeth eang o weithredoedd i wella coetiroedd. Mae'r tablau dilynol yn dangos y cyfraniad grant tuag at gost 'safonol' gwneud y gwaith. Rhaid i gostiadau gael eu paratoi fel rhan o'r cynllun rheoli gan ddefnyddio cyfrifydd grant gwella coetir.

Gwaith Coed Feithrin a Gwaith Amgylcheddol

Mae'r gyfradd grant ar gyfer rhai gweithredoedd yn amrywio o 25-75% yn ôl cyd-destun y gwaith sy'n cael ei wneud.

Gwp Gwaith	Math o Waith	Coetiroedd Brodorol	Adfer PSCH – Blaenoriaeth Uchel	Adfer PSCH – Safleoedd Eraill	Cynnal a Chadw PSCH	Trawsnewid i Goetir Brodorol	Coedwigoedd Eraill	Ardaloedd Sensitif - Coedwigoedd Eraill	Trawsffurfio i Fudd Uchel CCF	Trawsffurfio i Safleoedd Eraill CCF
Isadeiledd	Peirianneg sifil coetir	50%	75%	50%	25%	50%	25%		75%	50%
Cynaeafu	Teneuo (Teneuad cyntaf yn unig mewn Coetiroedd Eraill)	50%	75%	50%	25%	50%	25%	25%	75%	50%
	Clirdorri/coedlannu	50%	75%	50%	25%					
	Torri detholus	50%	75%	50%	25%	50%			75%	50%
	Gwaith cynaeafu ychwanegol	50%	75%	50%		50%				
	Gweithredoedd eraill i sicrhau adfywio naturiol	75%		50%					75%	50%

Hefyd, mae amrywiaeth eang o waith coed feithrin a gwaith amgylcheddol arall yn gymwys ar gyfer WIG ar 50%. Mae hyn yn cynnwys rheoli gwiwerod, isadeiledd i rheoli ceirw, gwaith ôl-sefydlu (glanhau ac ail-fylchu, gwaredu cysgodfeydd coed) yn ogystal â rheoli glannau afonydd, gwaith i wella a diogelu rhywogaethau pwysig y Cynllun Gweithredu Bioamrywiaeth, gwaith tirlun, a gwaith i ddiogelu safleoedd archaeolegol. Gellir cael cymorth grant ar gyfer costau ffensio stoc ar 50%, £1.75/metr yw hwn ar hyn o bryd.

Woodland Management Grants

Woodland Improvement Grants (WIG) are available for a wide range of operations to improve woodlands. The tables that follow show the grant contribution towards the 'standard' cost of doing the work. Costings must be prepared as part of the management plan using FCW's grant calculator.

Silvicultural and Environmental work

The grant rate for some operations varies from 25-75% according to the context in which the work is being carried out.

Operation Group	Operation Type	Native Woodlands	PAWS Restoration-High Priority	PAWS Restoration Other Sites	PAWS Maintenance	Conversion to Native Woodland	Other Woods	Other Woods - Sensitive Areas	Transformation to CCF High Benefit	Transformation to CCF Other Sites
Infrastructure	Woodland civil engineering	50%	75%	50%	25%	50%	25%		75%	50%
Harvesting	Thinning (First thin only in Other Woodlands)	50%	75%	50%	25%	50%	25%	25%	75%	50%
	Clearfell/coppicing	50%	75%	50%	25%					
	Selective fell	50%	75%	50%	25%	50%			75%	50%
	Additional harvesting work	50%	75%	50%		50%				
	Other operations to secure natural regeneration	75%		50%					75%	50%

A wide range of other silvicultural and environmental work is also eligible for WIG at 50%. This includes squirrel control, infrastructure for deer management, post establishment work (cleaning, respacing and removing tree shelters), as well as riparian management, work to enhance and protect important Biodiversity Action Plan species, landscape work, and work to protect archaeological sites. Stock fencing is grant aided at 50%, currently this is £1.75/metre.

Gwaith i Wella Coetiroedd i Bobl

Mae Grantiau Gwella Coetir ar gael ar gyfer gwella mynediad, darparu addysg a cyfleusterau hamdden ar hyd at 75% o'r gost, gan ddibynnu ar y math o waith a'r cyd-destun. Nid yw'r grantiau hyn ar gael mewn coetiroedd nad oes ganddynt fynediad i'r cyhoedd.

Grŵp Gwaith	Enw'r Gwaith	Mynediad Goddefol Uchel neu'n Ymroddedig i CROW	Mynediad Goddefol Isel	Mynediad Goddefol Cymunedau'n Gyntaf	Ysgolion Coedwig	Mentrau Iechyd a Lles Cymunedol
	Rheoli iechyd a diogelwch	75%	50%	75%	75%	75%
Mynediad	Cyfleusterau hamdden anffurfiol	75%	50%	75%	75%	75%
	Gwaith Amwynder	75%	50%	75%	75%	75%
Addysg	Darparu cyfleusterau addysgol	50%	50%	50%	75%	50%

Ni ellir defnyddio grantiau i dalu costau rhwymedigaethau cyfreithiol e.e. mewn perthynas â Hawliau Tramwy Cyhoeddus.

Work to Improve Woodlands for People

Woodland Improvement Grants are available for improving access and providing education and recreation facilities at up to 75% of cost, dependent on the type of work and the context. These grants are not available in woodlands without public access.

Operation Group	Operation Name	High Permissive Access or CROW Dedicated	Low Permissive Access	Communities First Permissive Access	Forest Schools	Community Health & Well being Initiatives
	Health and safety management	75%	50%	75%	75%	75%
Access	Informal recreation facilities	75%	50%	75%	75%	75%
	Amenity work	75%	50%	75%	75%	75%
Education	Provision of educational facilities	50%	50%	50%	75%	50%

Grants cannot be used to meet the cost of legal obligations e.g. in respect of Public Rights of Way.

Grantiau Paratoi Cynlluniau Rheoli - Cyfraddau Taliadau

Mae Comisiwn Coedwigaeth Cymru yn darparu cymorth grant fel y gall ymgeiswyr gyflogi cynllunydd rheoli cymeradwy i baratoi cynllun rheoli ar eu rhan. Mae'r cynllun yn cynnwys y cais am grant.

Ffi	Cyfradd	Disgrifiad
Cynllun	£500	Cyfradd sefydlog yn cael ei thalu ar bob cynllun beth bynnag yw eu maint
Arwynebedd	Arwynebedd llai na 25ha ar **£33**/ha Arwynebedd dros 25ha ar **£6.75**/ha	Cyfradd yr hectar yn cael ei thalu ar arwynebedd cynllun
Polygon	**£14**	Cyfradd benodol yn cael ei thalu ar gyfer bob bloc coetir ar wahân o fewn Cynllun
Brîff	**£100**	Cyfradd benodol yn cael ei thalu bob tro y bydd rhaid i gynllunydd rheoli brosesu asesiad arbenigol

Hefyd, mae grantiau ar gyfer asesiadau arbenigol y gall fod eu hangen mewn sefyllfaoedd penodol. Gall cynllunwyr rheoli roi cyngor ynghylch cost paratoi cynlluniau a'r grantiau sydd ar gael ar gyfer paratoi cynlluniau.

Mae rhestr o gynllunwyr rheoli ar gael yn **www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6mrfpa** neu drwy gysylltu â Thîm Gwasanaethau Technegol CCC.

Management Plan Preparation Grants - Payment Rates

Forestry Commission Wales provides grant-aid so that applicants can engage an approved management planner to prepare a management plan on their behalf. The plan includes the grant application.

Fee	Rate	Description
Plan	£500	A fixed rate paid on all plans regardless of size
Area	Area under 25ha at **£33**/ha Area over 25ha at **£6.75**/ha	A per hectare rate paid on the area of a plan
Polygon	**£14**	A set rate paid for each separate woodland block within a Plan
Briefing	**£100**	A set rate paid each time a management planner has to process a specialist assessment

In addition, there are also grants for specialist assessments which may be needed in certain situations. Management planners can give advice about the cost of preparing plans and the grants available for plan preparation.

A list of management planners is available at **www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6mrflj** or by contacting the BWW Technical Services Team.

Mwy o Wybodaeth a Chymorth

Mae mwy o wybodaeth ar gael ar wefan CCC
www.forestry.gov.uk/cymru

I gael rhestr gymeradwy o gynllunwyr rheoli trowch at
www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6mrfpa

Ar gyfer Llyfrgell gyfeirio Coetiroedd Gwell i Gymru, cynnwys rhagor o fanylion ar grantiau, trowch at **www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6vkmnd**

I gael cymorth a chyngor ar Coetiroedd Gwell i Gymru cysylltwch â

Comisiwn Coedwigaeth Cymru
Tîm Grantiau a Rheoliadau
Clawdd Newydd
Rhuthun
LL15 2NL

Ffôn: 0300 068 0300
Ebost: bww.ts@forestry.gsi.gov.uk

More Information and Help

More information is available on the FCW website
www.forestry.gov.uk/wales

For an approved list of management planners visit
www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6mrflj

For the BWW reference Library, which contains more details on BWW and the grants available visit **www.forestry.gov.uk/forestry/infd-6upk3s**

For help or advice on BWW contact

Forestry Commission Wales
Grants and Regulations Team
Clawdd Newydd
Ruthin
LL15 2NL

Tel: 0300 068 0300
Email: bww.ts@forestry.gsi.gov.uk

Design: www.fbagroup.co.uk FCW5493 02/10 2K

Coetiroedd Gwell i Gymru

Grantiau a chymorth i greu a gwella coetiroedd

Comisiwn Coedwigaeth Cymru Clawdd Newydd
Rhuthun Sir Ddinbych LL15 2NL

Ffôn: 0300 068 0300
www.forestry.gov.uk/cymru

Better Woodlands for Wales

Grants and support for creating and improving woodlands

Forestry Commission Wales Clawdd Newydd
Ruthin Denbighshire LL15 2NL

Tel: 0300 068 0300
www.forestry.gov.uk/wales

Mae coetiroedd y Comisiwn Coedwigaeth wedi cael eu hardystio yn unol â rheolau Cyngor Stiwardiaeth Coedwigoedd SGS-FM/COC-0357 © 2006 Cyngor Stiwardiaeth Coedwigoedd AC

Argraffwyd y ddogfen hon ar Revive 50:50 Offset, papur wedi'i ailgylchu a gynhyrchir drwy ddefnyddio 50% o wastraff adferedig a 50% ffibr pren gwyryf. FSC SGS-COC-0912

Forestry Commission woodlands have been certified in accordance with the rules of the Forest Stewardship Council SGS-FM/COC-0357 © 2006 Forest Stewardship Council AC

Printed on Revive 50:50 Offset a recycled paper containing 50% recovered waste and 50% virgin fibre. FSC SGS-COC-0912